

Качуровская О.Б. Психолого - педагогический аспект использования информационно - коммуникационных технологий в коррекционной педагогике .

В статье рассматривается проблема психолого - педагогических условий использования информационно - коммуникационных технологий в области коррекционной педагогики и специальной психологии. Осуществлен анализ педагогического программного обеспечения с точки зрения психолого - педагогических особенностей его использования. Проанализированы положительные и отрицательные особенности в содержании педагогического программного обеспечения. Отмечено, что коррекционно - воспитательная работа с детьми с особыми образовательными потребностями, предполагает использование специализированных или адаптированных компьютерных программ (главным образом, учебных, диагностических и развивающих), а эффективность их использования зависит от профессиональной компетенции педагога, умение внедрять новейшие технологии в систему обучения каждого ребенка создавая мотивацию, а также предоставляя свободу выбора форм и средств деятельности. Педагогическое программное обеспечение, в частности, компьютерная игра, рассматривается в статье, как особая форма деятельности, которая имеет свою специфику по сравнению с традиционными формами игры. Определены основные приоритетные направления использования информационно - коммуникационных технологий для коррекции нарушений развития детей с особыми образовательными потребностями. Отмечено, что современные подходы в реализации информационно-коммуникационных технологий предусматривают разработку и использование технологий виртуального пространства, основанные на глубоком погружении человека в определенную среду для взаимодействия с объектами и персонажами этой среды с учетом его различных характеристик - физических, психофизиологических, личностных и др.

Ключевые слова: информационно-коммуникационные технологии, психолого - педагогические условия, педагогическое программное обеспечение, коррекционное образование, виртуальное пространство, компьютерная обучающая игра

Kachurovsky O.B. Psychological and pedagogical aspects of using ICT in correctional education.

The paper addresses the problem of psycho-pedagogical conditions of use of information and communication technologies in the field of Special Education and Special Psychology. The analysis of educational software in terms of psycho -pedagogical features its use. Analysis of the positive and negative features in the content of educational software. Indicated that correctional and educational work with children with special educational needs, is to use specialized or adapted computer programs (mainly educational, diagnostic and developmental) and their effective use depends on the professional competence of the teacher , the ability to introduce new technologies into the system learning of each child by creating incentives and providing freedom of choice of forms and activities. Educational software , including computer game, is discussed in the article as a separate form of activity that has its own specificity, compared with traditional forms of the game. The basic priority areas of information and communication technologies for the correction of violations of children with special educational needs. Indicated that current approaches in the implementation of information and communication technologies include the development and use of technology virtual space , based on a deep dive person in a certain environment to interact with objects and characters that environment , taking into account its various characteristics - physical, physiological , personal and others.

Key words: information and communication technology, psycho- pedagogical conditions , pedagogical software, correctional education, virtual space , computer educational game .

Стаття надійшла до редакції 08.11.2013 р.

Статтю прийнято до друку 10.11. 2013 р.

Рецензент: д.п.н., акад. Синьов В.М.

УДК: 376.37

ПУТИ ПРЕОДОЛЕНИЯ ДИСЛЕКСИИ У УЧАЩИХСЯ НАЧАЛЬНЫХ КЛАССОВ ШКОЛ С УГЛУБЛЕННЫМ ИЗУЧЕНИЕМ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Китаева Н.Н.,

кандидат педагогических наук, доцент,

Николаева И.А.

В последнее время все чаще можно встретиться с тем, что у учащихся общеобразовательных школ, в том числе с углубленным изучением иностранных языков, встречаются так называемые «смешанные» дислексии. Эти специфические нарушения чтения по мнению большинства отечественных ученых (Т.А.Алтуховой [1], А.Н.Корнева [3], С.Н.Костроминой, Л.Г.Нагаевой [4], Р.И.Лалаевой [5], М.Н. Русецкой [6] и др.) возникают как в результате общего недоразвития всех компонентов речевой функциональной системы, так и в результате недостаточной сформированности зрительных функций. Дислексии характерны для всех языков, основанных на звуковых и графических символах, и являются серьезным препятствием в усвоении школьных навыков.

Проблема преодоления дислексии у учащихся не только не теряет своей актуальности, но и в последние годы привлекает все большее внимание специалистов из разных областей знаний (логопедии, нейропсихологии, психофизиологии, биологии, психологии и др.). Причиной тому является неуклонный рост

численности таких детей в последние десятилетия. В то же время в образовательный курс гимназий и лицеев, помимо изучения русского языка, все чаще включаются даже не один, а два иностранных языка, тогда как дети с предпосылками дислексии оказываются интегрированными в такие престижные учебные заведения. Учитывая большую распространенность детей со специфическим расстройством чтения, стойкость данного нарушения и его влияние в целом на успеваемость, очевидна необходимость комплексного подхода к его преодолению.

Комплексный подход подразумевает привлечение к коррекционно-логопедической работе с учащимися, страдающими специфическими расстройствами чтения, разных специалистов.

Вовлекать родителей в данный процесс в настоящее время является непростой задачей в связи с загруженностью и все более насыщенным ритмом их жизни, отсутствием знаний по данной проблеме, нехваткой пособий, ориентированных на преодоление дислексии, а порой и в связи с отсутствием желания погружаться в столь непростой для непрофессионала процесс коррекционного обучения.

Все вышесказанное подтверждает необходимость привлечения к такой сложной проблеме, как коррекция дислексии, не только родителей и учителей русского языка и литературы, но и учителей иностранного языка.

Известно, что обучение в школе базируется на умении детей быстро и правильно читать, точно понимать суть прочитанного. От сформированности навыка чтения зависит то, успеет ли школьник прочитать и понять смысл заданий, особенно в ходе выполнения контрольных и проверочных работ. Кроме того, в школьном возрасте чтение выполняет познавательную функцию, т.к. большой объем знаний дети должны сами добывать в свободное от уроков время. Из этого следует, что стойкие нарушения в овладении чтением (дислексии) приводят не только к снижению успеваемости в школе, но и к социальной дезадаптации ребенка.

Нами было замечено, что дети, страдающие дислексией и дисграфией, испытывают трудности при изучении иностранных языков, равно как и родного, русского языка. В гимназии № 505 Красносельского района Санкт-Петербурга изучается 2 иностранных языка: французский (со 2-го класса) и английский (с 5-го класса). Оба эти языка относятся к категории фонетических (звуковых).

Количество учащихся начальных классов с дисграфией, по данным ежегодно проводимого мониторинга, составило на 2011 год 38,5 %, а с дислексией – 12,5%. В связи с этим, при поддержке администрации школы в лице директора и завуча, а также сотрудников кафедры иностранных языков было принято решение поставить эксперимент по внедрению методов и приемов логопедической работы на уроках французского языка.

В эксперименте принимали участие учащиеся третьих классов, страдающие дисграфией и дислексией. Эксперимент проводился в 2011- 2012 учебном году. По данным логопедического мониторинга, из 89 детей, обучающихся во вторых классах, 29 имели дислексию и/или дисграфию. При этом перед этими детьми наравне с остальными стояли задачи освоения всех изучаемых в гимназии дисциплин, в том числе иностранных языков.

Одной из приоритетных задач педагогов гимназии является адаптация таких учеников и построение обучения таким образом, чтобы активизировать сильные стороны ребёнка, т.е. помочь ему использовать все доступные способы восприятия информации. Для реализации поставленных задач было решено ввести дополнительный час изучения французского языка с использованием логопедических методик. Педагогическое воздействие на детей и коррекция нарушенных функций осуществлялись в комплексе. Дети посещали логопедические занятия и дополнительные уроки французского языка. К этой работе были привлечены два педагога французского языка, использовавшие коррекционные методы обучения, логопед, а также родители детей с нарушениями письменной речи.

Данный эксперимент носил прикладной характер и был направлен на решение проблем, связанных с реализацией практической цели обучения иностранным языкам, заключающейся в активном овладении всеми видами речевой деятельности: говорением, аудированием, чтением и письмом. Невозможно переоценить значение чтения и письма в жизни человека, умения читать и писать как на родном, так и на иностранном языке.

Целью эксперимента являлась и просветительская работа, так как вызывает тревогу тот факт, что недостаточная осведомлённость учителей иностранного языка о проблемах обучения детей с дислексией, порождает у них предубеждение, согласно которому частичная неграмотность таких детей объясняется их «природной ленью», «низкой мотивацией» или «недостаточными умственными способностями».

В основном у нас в стране проблемы дислексии являлись объектом лишь логопедии и медицины. Нами было решено подойти к проблеме преодоления дислексии еще и со стороны изучения иностранных языков. При этом обучение навыкам письменной речи детей с дислексией рассматривается нами как часть комплексного, творческого развития личности ребёнка. Эксперимент направлен на использование адекватных методик коррекционного обучения на уроках иностранного языка. На передний план выдвигается важный вопрос о взаимосвязи учебной среды с методами обучения, а также поиск оптимальных методик обучения французскому языку детей с речевой патологией.

В рамках проводимого эксперимента были использованы различные направления коррекционно-

логопедической работы, внедряемые на уроках французского языка, к числу которых можно отнести следующие:

1. Формирование правильного произношения, уточнение артикуляции звуков (с опорой на зрительный образ с включением заданий, направленных на оречевление действий, а также использование элементов логоритмики). На данном этапе необходимо сравнивать произношение звуков двух языков, наблюдать за положением органов артикуляции с опорой на зрительные (контроль положения языка и губ при помощи зеркала), тактильные и кинестетические ощущения. Представления об изучаемом звуке также подкрепляется кинестетическими ощущениями от движений кисти руки, воспроизводящей положение языка.

2. Работа по развитию речевого дыхания, в основе которого лежит умение делать короткий вдох через нос и продолжительный выдох через рот. При этом тренинг речевого дыхания осуществляется на материале простых фраз, произносимых на выдохе, широко используется речь с движениями.

3. Орфо чтение, в основе которого лежит воспитание практических навыков проговаривания, при котором речевой аппарат выполняет движения, соответствующие правильному написанию. За счет этого звуковой образ слова дольше остается в мышечной памяти.

4. Развитие различных видов моторики: общей, ручной и артикуляционной, а также зрительно - моторной координации. Перед выполнением письменных работ на уроках французского языка широко используется гимнастика языка, губ, мышц верхнего плечевого пояса, шеи. С этой целью в занятия включаются элементы логоритмики в виде проговаривания небольших стихотворений в сочетании с разнообразными движениями рук и корпуса. Помимо этого предлагаются задания на дорисовывание второй половины предмета/буквы сначала в направлении верх-низ, потом лево-право.

5. Развитие зрительного восприятия, сукцессивного и симультанного анализа и синтеза, а также ориентировки в пространстве. Дети, страдающие дислексией, как правило, испытывают выраженные затруднения в узнавании наложенных изображений, в пространственной ориентировке, зрительном анализе и синтезе, в связи с чем в структуру уроков были включены соответствующие упражнения. С этой целью использовались следующие приемы: определение правильной и зеркально написанной буквы, сравнение сходных по написанию букв французского и русского алфавитов, складывание букв из элементов, игра «Муха», путешествие по словарным лабиринтам, узнавание наложенных изображений, поиск в строках двух одинаковых букв, написанных одними и теми же шрифтами и наоборот - поиск одинаковых букв, написанных разными шрифтами, поиск букв, состоящих из одинакового количества элементов, поиск слов, спрятанных в одном слитном потоке букв, по-разному расположенному в пространстве, использование графических диктантов, различного вида шифровок и др.

6. Развитие зрительных внимания (особенно произвольного) и памяти за счет таких упражнений, как чтение изографов на материале букв французского алфавита, последовательного прочтения в таблице слева -направо слогов определенного типа (составленных из заглавных или строчных букв, состоящих из согласного и гласного, слогов определенного цвета и т.п.), корректурные пробы, узнавание двойственных изображений в рисунках и фигурках, использование "красно-черных таблиц" [4]. Особое внимание уделяется таким свойствам внимания, как концентрация, распределение, переключение.

7. Развитие фонематических процессов путем включения специальных приемов работы для развития фонематического анализа, синтеза и представлений. В работе над фонематической системой одним из центральных принципов должен быть принцип поэтапного формирования умственных действий по П.Я.Гальперину [1], согласно которому любую высшую психическую функцию можно воспитать через постепенное прохождение нескольких этапов от материализации действия с опорой на вспомогательные средства (наглядность) до выполнения действия во внутреннем плане, по представлению и автоматизации приобретенного умственного действия.

Для предупреждения появления дислексических ошибок на уровне слова и предложения (пропуски, замены букв, аграмматизмы) мы адаптировали некоторые специальные упражнения из логопедической практики:

- акрофоническое чтение (чтение по первым буквам заданных слов, после чего ребенок должен составить новое слово и выбрать нужную картинку);
- чтение слов по цифрам (из букв основного слова, пронумерованных цифрами, необходимо составить новые слова);
- чтение слов с опорой на последовательность соответствующих фигур;
- нахождение из группы слов лишнего;
- составление предложений из слов, данных вразбивку (работа с деформированным предложением), составление текста из предложений, представленных в нарушенном порядке;
- упражнения "Молния", "Буксир" [3] и др.

Особенностью использования логопедических методик при изучении иностранных языков, в нашем случае французского, является максимальное включение различных анализаторов (зрительного, слухового, тактильного, кинестетического) или по Р.И.Палаевой "принцип максимальной опоры на полимодальные афферентации" [5, с.110].

Широкое использование разрезных азбук, слов, игровых упражнений, технических средств обучения способствует повышению эффективности работы, формированию положительной мотивации к занятиям. Нужно помнить, что дети с речевыми нарушениями, как правило, быстро устают и легко отвлекаются, поэтому необходимо часто менять вид деятельности, переключать внимание детей с одной формы работы на другую, учитывать работоспособность ребёнка, особенности его моторного и речевого развития. Также необходимо тщательно дозировать информацию, подлежащую усвоению, постоянно и в то же время постепенно усложнять задания и речевой материал. Немаловажным представляется умение педагога поддерживать интерес учеников к урокам, создавать ситуацию успеха.

Итоги проведенной работы позволили наблюдать значительную положительную динамику в преодолении дислексии у детей, принявших участие в эксперименте.

Надо отметить, что изменение тактики учебно-воспитательного процесса в сочетании с профессиональным применением методик, учитывающих конкретные условия обучения, позволяет успешно реализовывать коррекционную работу, повышает мотивацию учащихся к овладению не только родным языком, но и иностранным. Подчеркивая важность вовлечения в коррекционный процесс разных специалистов, необходимо подчеркнуть актуальность и перспективность разработки методических пособий, ориентированных не только на логопедов, но и на учителей иностранного языка, а также родителей детей, страдающих дислексией.

Литература

1. Алтухова Т.А. Коррекция нарушений чтения у учащихся начальных классов школы для детей с тяжелыми нарушениями речи: Дисс. ...канд. пед. наук. -М., 1995. 2. Гальперин П.Я. Психология мышления и учение о поэтапном формировании умственных действий// Исследования мышления в советской психологии. М., 1966, с. 236 - 277. 3. Корнев А.Н. Нарушения чтения и письма у детей. - СПб.:МиМ, 1997. -286 с. 4. Костромина С.Н., Нагаева Л.Г. Как преодолеть трудности в обучении чтению. Упражнения, задания, конспекты занятий. -М.:Ось-89, 2006, 240 с. 5. Палаева Р.И. Нарушения чтения и пути их коррекции у младших школьников: Учеб.пособие. - СПб.: Лениздат; Изд-во "Союз", 2002. -224 с. 6. Русецкая М.Н. Нарушения чтения у младших школьников: Анализ речевых и зрительных причин: Монография. -СПб.:КАРО, 2007.-192 с.

References

1. Altuhova T.A. Korrektsiya narusheniy chteniya u uchashchihся nachalnykh klassov shkolyi dlya detey s tyazhelyimi narusheniyami rechi: Diss. ...kand. ped. nauk. -M., 1995. 2. Galperin P.Ya. Psihologiya myshleniya i uchenie o poetapnom formirovaniі umstvennykh deystviy// Issledovaniya myshleniya v sovetskoy psihologii. M., 1966, s. 236 - 277. 3. Kornev A.N. Narusheniya chteniya i pisma u detey. - SPb.:MiM, 1997. -286 s. 4. Kostromina S.N., Nagaeva L.G. Kak preodolet trudnosti v obuchenii chteniyu. Uprazhneniya, zadaniya, konspekty zanyatiy. -M.:Os-89, 2006, 240 s. 5. Lalaeva R.I. Narusheniya chteniya i puti ih korrektsii u mladshih shkolnikov: Ucheb.posobie. - SPb.: Lenizdat; Izd-vo "Soyuz", 2002. -224 s. 6. Rusetskaya M.N. Narusheniya chteniya u mladshih shkolnikov: Analiz rechevyih i zritelnykh prichin: Monografiya. -SPb.:KARO, 2007.-192 s.

Китасва Н.Н., Ніколаєва І.А. Шляхи подолання дислексій у навчальних класах шкіл з поглибленим вивченням іноземних мов

Стаття присвячена проблемі оптимізації корекційно-педагогічної роботи з усунення дислексій у дітей молодшого шкільного віку, що навчаються в гімназіях з поглибленим вивченням іноземних мов. Дана проблема є маловивченою і вимагає детальнішого розгляду. Основний зміст статті складає розкриття суті основних принципів логопедичної роботи з усунення дислексії в умовах вивчення декількох мов, опису напрямів і вмісту корекційно-логопедичної роботи, обґрунтуванню необхідності залучення до цього процесу викладачів іноземної мови, зокрема, французької, а також батьків. Значна увага приділяється прийомам роботи з дітьми молодшого шкільного віку з подолання у них дислексій. У статті представлений досвід взаємодії логопеда і вчителів французької мови в подоланні дислексії у дітей, проаналізований досвід експериментальної роботи, що проводиться у цьому напрямку в одній із гімназій Санкт-Петербурга. Перераховані чинники, що впливають на усунення специфічних розладів читання (дислексії), представлені конкретні методичні рекомендації з подолання даного розладу. Наприкінці статті визначені перспективи роботи в даному напрямі. Такий підхід може бути цікавий фахівцям, що працюють з дітьми, що страждають на дислексію, зокрема, логопедам, вчителям російської мови та літератури, викладачам іноземної мови.

Ключові слова: дислексія, специфічні розлади читання, комплексний черинь-хід, логопедична робота, поглиблене вивчення французької мови, навчання іноземній мові дітей з дислексією.

Китаева Н.Н., Николаева И.А. Пути преодоления дислексии у учащихся начальных классов школ с углубленным изучением иностранных языков

Статья посвящена проблеме оптимизации коррекционно-педагогической работы по устранению дислексии у детей младшего школьного возраста, обучающихся в гимназиях с углубленным изучением иностранных языков. Данная проблема является малоизученной и требует более детального рассмотрения. Основное содержание статьи составляет раскрытие сути основных принципов логопедической работы по устранению дислексии в условиях изучения нескольких языков,

описанию направлений и содержания коррекционно-логопедической работы, обоснованию необходимости вовлечения в этот процесс преподавателей иностранного языка, в частности, французского, а также родителей. Значительное внимание уделяется приёмам работы с детьми младшего школьного возраста по преодолению у них дислексии. В статье представлен опыт взаимодействия логопеда и учителей французского языка в преодолении дислексии у детей, проанализирован опыт экспериментальной работы, проводимой в этом направлении в одной из гимназий Санкт-Петербурга. Перечислены факторы, влияющие на устранение специфических расстройств чтения (дислексии), представлены конкретные методические рекомендации по преодолению данного расстройства. В заключении статьи обозначены перспективы работы в данном направлении. Такой подход может быть интересен специалистам, работающим с детьми, страдающими дислексией, в частности, логопедам, учителям русского языка и литературы, преподавателям иностранного языка.

Ключевые слова: дислексия, специфические расстройства чтения, комплексный подход, логопедическая работа, углубленное изучение французского языка, обучение иностранному языку детей с дислексией.

Kitaeva N.N. Nikolaeva, I.A Ways of overcoming dyslexia in students' classes of primary schools with in-depth study of foreign languages

The article is devoted to the problem of optimization of correctional and educational work on the elimination of dyslexia in children of primary school age enrolled in schools with profound studying of foreign languages. This problem is poorly understood and requires further consideration. The main content of the article is the revelation of the essence of the basic principles of speech therapy to eliminate dyslexia in the conditions of the learning of several languages, the description of the directions and content of corrective work, the justification of the necessity to involve in the process of teaching of foreign languages, particularly French, as well as parents. Considerable attention is paid to methods of work with children of school age on overcoming of dyslexia. The article presents the experience of interaction of a speech therapist and a teacher of the French language overcoming dyslexia in children, analyzed the experience of the experimental work carried out in this direction in one of the grammar schools of St. Petersburg. Following factors affect the elimination of specific disorders reading (dyslexia), presented the specific methodological recommendations for overcoming the disorder. In conclusion of this article outlining perspectives for the work in this direction. This approach may be of interest to specialists working with children suffering from dyslexia, in particular, speech therapists, teachers of Russian language and literature, foreign language teachers.

Keywords: dyslexia, specific developmental reading, comprehensive momentum, logopedic work, in-depth study of the French language, learning foreign to the classical language of dyslexic children.

Стаття надійшла до редакції 08.11.2013 р.

Статтю прийнято до друку 10.11. 2013 р.

Рецензент: д.п.н., проф. Миссуловин Л.Я.

УДК 376-056.264(477)(091)«08/15»

ПЕРШІ ЗГАДКИ ПРО ЗАЇКАННЯ ТА ШЛЯХИ ЙОГО ПОДОЛАННЯ НА РУСІ (ІХ — XVI СТ.)

Козинець О.В.

Мовлення дитини вразливе до різних як позитивних, так і негативних впливів, які стимулюють його чи розвивають. Неприятливі стресові ситуації, різні захворювання нервової системи, приклади неправильного мовлення в сім'ї чи оточенні дитини тим швидше порушують мовленнєву функцію, чим молодшим за віком вона є, чим більш яскраво виражене соматичне ослаблення чи її душевна вразливість. Перераховані причини найчастіше викликають таке порушення мовлення, яке проявляється у дітей у вигляді заїкання.

Заїкання, як одне з розладів мовлення, було відомо вже в глибоку давнину. Зрозуміло, що література з даного питання досить різноманітна. Проте, погляди щодо цього вкрай важкого порушення ще настільки мало з'ясовані і часто різко розходяться між собою, що навіть висвітлення думок різних авторів не завжди дає повне уявлення про різнобічність цієї проблеми.

Сьогодні констатувати можна те, що заїкання – це хвороба всієї нервової системи, яка потребує комплексного підходу до виправлення цього порушення. Однак щоб дійти до таких, здавалось би в наш час досить зрозумілих висновків, минуло чимало часу і було проведено багато наукових досліджень, перш ніж проблема заїкання набула того стану, в якому вона знаходиться зараз.

Заїкання – це порушення темпу, ритму та плавності мовлення внаслідок судоного скорочення різних груп м'язів, що утворюють звукове оформлення мовлення (експресивне мовлення) [3]. Його причинами часто є переляк, перенапруження мовленнєвої функції в результаті невротичного зриву. В історії хвороби у індивідів, що страждають заїканням можуть мати місце спадкова схильність (заїкання чи схильність до невротичних реакцій на ситуації у батьків, недорікуватість, швидке мовлення); недостатність нервових механізмів, що беруть участь у регуляції мовленнєвої діяльності внаслідок органічних уражень центральної нервової системи (травматичних та інших), психічні захворювання, психопатії. Існує також механізм наслідування, коли при становленні мовлення дитина спілкується з дітьми або дорослими, що заїкаються, та автоматично копіює їхнє мовлення [4].